

ПРАЦЯ • HELP WANTED MALE

ПОШУКУЄТЬСЯ

на „СОЮЗІВКУ“
ФАХОВИХ І ПЕРШОКЛАСНИХ
КУХАРІВ
ТА ДОСВІДЧЕНОГО
БАРТЕНДЕРА

Платня після умови. Побажані останні рекомендації.
Зголошуватися до:
ГОЛОВНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ УНІОЮЗУ
83 Grand Street Jersey City, N. J.
або телеф.: HE 5-8740

ПРАЦЯ • HELP WANTED FEMALE

УКРАЇНЬСЬКА ПІСНЯ — В СВІТІ

(Закінчення зі стор. 2-ої).

Старша ЖІНКА,
у віці від 50 до 65 років,
ГОСПОДИНЯ
до
ПРОВАДЖЕННЯ ДОМУ
з 2-ма дорослими дітьми.
Спання на місці, плюс повне
уходження.

Платня після умови.
Околиця Westbury, L. I., N. Y.
Голоситися проху телефонічно
на ч. 4.
ED 3-2272

MISCELLANEOUS

ЧИ ПЛАНУЄТЕ ТЕПЕР СВОЄ
ВІНЧАННЯ

Молоді, Дружні, Вільнодумні,
Брунетки, Рухливі. Високі й
низькі, грубі або худі — ні-
що Вам так не збудить, як:
MME ROSE DUNN
29 E. 14th St. (Middle of block)
NYC. Bring this Ad for Discount
AL 5-6758

Перероблені
МАШИНИ
до
ПИСАННЯ

англійські, ціна \$25.00. Масло
також нові перероблені
українські машини. Рахунок
машина. Об'єкти припра-
да. Потрібно агентів.
ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8086

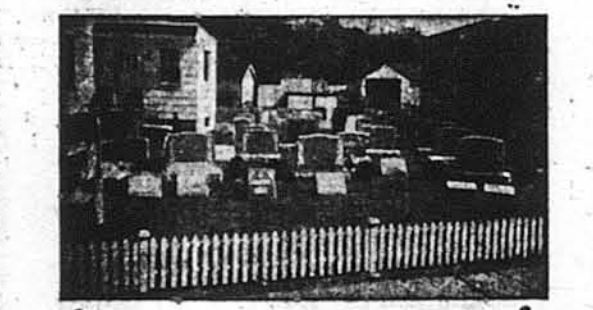
ХТО НЕ ЧИТАВ ЦЕ ЦІКАВОГО
РОМАНУ

Отепана ЛЮБОВИНСЬКОГО

Жорстокі світанки

Роман в 2-х томах.
Ціна \$2.00. — Замовляти:
СВОБОДА
81-83 Grand St. (P. O. Box 346)
Jersey City 3, N. J.

НА ГАРНИЙ СПОМИН... КУПИТЬ ПАМ'ЯТНИК У



ROSE HILL MONUMENTS
184 Union Ave. (near Lyons Ave.) Irvington, New Jersey
Українські продавці — S. ZELINSKY — PHILIP CHUY
Ми обслуговуємо і ставимо пам'ятники на всіх цвинтарях
в околиці 100 миль. — Також робимо написи.
Тел.: ESsex 2-0468

ШКІРА

НОВІ НИЗЬКІ ЦІНИ

ДО ВСІХ ЧАСТИН ЄВРОПИ

Найкращий ЮХТ зі всіма додатками на 4 ПАРИ
ЧОБИТІВ з ПЕРЕСІЛКОЮ, забезпеченням та
оплатою мита \$ 63.50
ШКІРА БОКС з усіма додатками, як вище, на
4 ПАРИ ЧОБИТІВ (порт, бокс з Німеччини) \$ 83.75
Ця сама шкіра (БОКС) на 6 ПАР ЧЕРЕВІКІВ
з коліями (імпортований бокс з Німеччини) \$ 70.50
Або ЮХТ, як вище \$ 60.00
Шкіру висилася безпосередньо, а ВЛАСНОЇ ГУРТІВНІ
— негайно по отриманні замовлення — Власні Родні.

— Масло великий вибір шкіри.
— Уділься інформації в українській мові.

N. Y. & N. J. LEATHER CO.
S. GOLDBLATT Prop.
186 Monroe Street — PResscott 7-5037 — PASSAIC, N. J.
Фірма існує вже 50 років.

ДРУКАРНЯ

„СВОБОДИ“

• ВИКОНУЄ
ПО НАЙДЕНЕВІШИХ ЦІНАХ
ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ ЯК:
• КНИЖКИ
ЖУРНАЛИ
ГАЗЕТИ
АФІШИ
ЛЕТЮЧКИ
• ПРОГРАМИ
ВІДЕТИ
ВЕСІЛЬНІ
ЗАПРОШЕННЯ І Т. ІН.
Що інформації і оферти писати на адресу:
„Свобода“
Або телефонувати: 81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY 3, N. J.
HEAdstone 4-0237

Зустріч з д-ром Аристидом Вирстою

Об'єднання Укр. Письмен-
ників „Слово“ уклало 18-го
квітня зустріч своїх членів та
запрошених гостей з д-ром
Аристидом Вирстою, визна-
ним нашим скрипалем і ком-
позитором, доктором музико-
логії, викладачем Воробейсько-
го Університету. Уродженець
зеленої Буковини, д-р Ар-
Вирста прибув недавно з Па-
рижу на короткі відвідини
друзів і приятелів у цій кра-
їні і затримався в Нью-Йорку.
„Слово“ зустрічало паризько-

го гостя в залах Українського
Наукового Інституту при 5-й
Евню і 79-тій вулиці. У вечір-
ні взяли участь президент Ін-
ституту, п. Володимир Джу-
с із дружиною.
Вечірку відкрили короткими
словами ред. Григорій Костюк,
потім д-р А. Вирста відчитав
доповідь п. з. „Український му-
зик у Франції“, ілюструючи
її із звукозапису фрагментів
„Української Суті“ Федора
Якименка у виконанні оркес-
три Паризького Радіо.

В свободній гутірці, що по-
тім вив'язалася при чаю, взя-
ли участь Іванна Прийма, Ок-
сана Буревій, Емма Андиська,
Євген Маланюк, Вадим

Лесич, проф. І. Паливеда, Л.
Гудалюк, Б. Войчук та інші.
Вечірку закінчено імпровізо-
ваним концертом паризького
гостя, який з блискучою вір-
туозністю виконав одну із
арій квінського композитора
Ол. Жука і „Пісню“ З. Лись-
ка. Акомпаніювала п-ні Іван-
на Прийма.
З присестію повідомляємо
українську громаду в Метро-
полі, що д-р Аристид Вирста
виступить тут із самостійним
концертом, що відбудеться в
Нью-Йорку 24-го травня ц.р. в
залі Джуніор Гайскул при
Евню „Б“ Буде це, безумовно,
одна з найкращих наших му-
зичних імпрез цього сезо-
ну. (К.)

Еквадорський амбасадор за економічну
солідарність американських держав

Нью-Йорк. — Еквадорський
амбасадор д-р Хосе Р. Чірібо-
га був гостем на молодечому
форумі щоденника „Нью-Йорк
Таймс“ і заявив, що амери-
канські реєстри мусять бути
„солідарні і під економіч-
ним оглядом, подібно як воєні-
с солідарні в політичній ді-
ляції“. Д-р Чірібога нарікав
на те, що ЗДА платять щораз
менше за імпортовані то-
вари, головним чином із країн
Латинської Америки, і одно-
часно збільшують ціни на свої
товари внаслідок інфляції до-

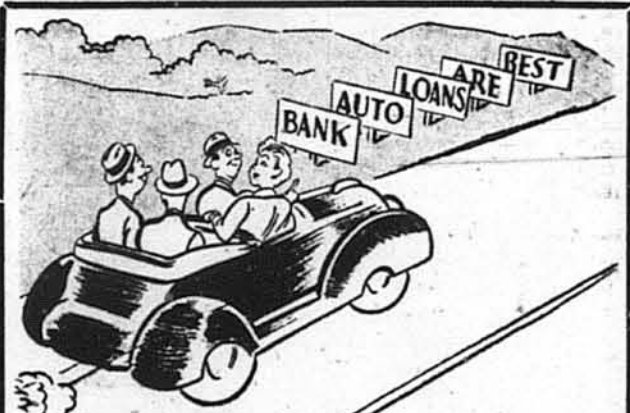
ляра. На думку амбасадора
ЗДА повинні дбати більше
про країни в Західній Півкулі,
як про держави на інших кон-
тинентах, бо ж усі американ-
ські держави „пливуть разом
в тому самому човні“. 17-річ-
ний представник Ель Сальва-
дору Ернесто Альварес зая-
вив, що збільшена купівельна
спроможність американських
держав повинна бути в інтересі
ЗДА. Африканська кава с
дешевша від американської,
але вона є гірша в порівнянні
з каваю Західної Півкулі.

Англія має клопіт з Мальтою

Валетта. — Середземномор-
ський острів Мальта, як ан-
глійська колонія, був завжди
від 1814 р. відколи належить
до Англії, найвирішніший і на-
йлюбовніший супроти лондон-
ського уряду, не виявляючи
ніколи відосередкових тенден-
цій. Турботи почалися з хви-
люю, коли прем'єр автоном-
ного уряду, лідер місцевої
Партії праці Дом Мінтоф, по-
чав дуже різко ставити справу
господарської допомоги для

Мальти з уваги на зреду-
вання численних робітників в
англійських воєнних доках у
Валетті. Населення Мальти, це
нараховує коло 320,000 душ,
голосувало в лютому 1956 р.
за повною інтеграцією до Ан-
глії. Мінтоф поставив своєрід-
ний ультимат, що коли ан-
глійський уряд не подбас за
працю для мальтанських рес-
бітників, то Мальта проголо-
сить самостійність і зажадає
зліквідування у Валетті ан-
глійської морської бази, як
базу НАТО. Гостра реакція
АНГЛО МАЛО той наслідок, що
Мінтоф зрікся, що з черги ви-
кликано протипанглійські де-
монстрації. Командування ан-
глійських воєнних кораблів,
залкохених у Валетті, заборони-
ло морякам виходити на бе-
ріг з уваги на обидування їх
камінями. Губернатор Мальти,
сер Роберт Лейкок, доручив
місію творення уряду консер-
вативної д-рші Борґоні Олі-
верові, але той відмовився.

пошастить, вістка про багат-
ство і красу українського спі-
ву знов ширитиметься серед
великого народу. Треба споді-
ватися, що й самі українці,
які дорожать доброю славою
свого імені, вшанують спі-
вця, відвідавши концерт. Бу-
дуть винагороджені.



ВИ МОЖЕТЕ З ГОРДИСТЮ ХВАЛИТИСЯ
способом Вашого фінансування, при низьких
і вигідних сплатах позичок з незвичайними
користями.

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

Est. 1851

IN JERSEY CITY
Montgomery at Washington St.
Jackson at Wilkeson St.
Central Ave. near Bowers St.
Pavonia Ave. at Grove St.
40 Journal Square

IN BAYONNE
Broadway at Twenty-Third St.
IN GUTTENBERG
68th St. at Bergenline Ave.
IN HOBOKEN
River at First St.

Відкрито Вдкрито
в ПОНЕДІЛОК вчором у П'ЯТНИЦЮ вчором

Member Federal Reserve System and Federal Deposit Insurance Corporation.

BORROW HERE - - - INSURE LOCALLY

Увага!

ФИЛАДЕЛФИЯ

Увага!

ВИСИЛКА ПАЧОК до всіх країн Європи й других
КОРИСТУЄТЬСЯ УСЛУГАМИ ВІДПОВІДАЛЬНОЇ, ВВІСЛИВОЇ
І СКОРОЇ ФІРМИ.

GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc.

(Licensed by the USSR)

Branch Office:

632 West Girard Ave. — PHILADELPHIA 23, Pa. — WAlnut 5-8878

Після договору з ІНТУРИСТОМ фірма має право висилати ПАЧКИ до всіх

КРАїн Європи й АЗії.

Всі оплати, включаючи мито, оплачуються в біржі фірми.

• ВИСЛАТИ МОЖНА ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ •

ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА — КОЖНА ПОСІЛКА ЗАБЕЗПЕЧЕНА

— В БІРЖІ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ТОВАРІВ

НАКУПИТИ МОЖНА ПРИНІСШИ ОСОБИСТО, АБО ПРИСЛАТИ ПОШТОЮ.

Клієнти, що присилають пакунки поштою, дістають зараз список присланих ре-
чей і коштів висилки. — Кожен клієнт дістає від нас поштований американський
пошти з датою висилки, а по доставі пакки, розписку з підписом адресата.

Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ої рано до 8-ої веч.; в НЕДІЛІ — закрито.

ТАРЗАН, ч. 4048. Праця, яку треба виконати.



"THANK YOU," SAID TARZAN.
"IT WAS THE LEAST I COULD
DO," REPENTED THE GIRL,
"AFTER TRYING TO KILL YOU!"



"I ALMOST FORGOT,"
EXCLAIMED TARZAN.
"STEVE HARRIS IS
STILL A PRISONER!"



TARZAN YELLED LOUDLY, RECALLING HIS APE
FRIENDS. WOULD THEY BE IN TIME TO SAVE HARRIS—
OR DID HIS BONES ALREADY LIE IN THE CHAMBER
OF THE DEAD?

— Дякую вам, — сказав
Тарзан. — Це те найменше,
що я могла зробити, — розка-
ювалася дівчина, — після то-
го, як я пробувала вас убити!

— Я вже майже забув про
це, — гукнув Тарзан. — Стів
Гарріс все ще у в'язниці!

Тарзан кричав голосно, скли-
каючи своїх приятелів-мави.
Чи встигнуть вони ще врятува-

ти Гарріса... Чи, може, його
кости вже лежать в кімнаті
смерті?

PARCA COMPANY
48 E. 7th St.
New York City
Телеф.: GR 3-3550
ВОВНЯНІ ХУСТИКИ
для висилки (спец. низькі ціни).

REAL ESTATE

DRUSHBA REALTY CORPORATION
БРУКЛІНСЬКИЙ ВІДДІЛ
мас на продаж будинки:
1-род. — \$12,500;
2-род. — \$15,500, біля New
Lodge Station
8-род. будинок — \$17,000, бі-
ля Бруклін Музею. Тільки
\$4,000 — готівкою.
Телеф.: PResident 4-8694

BUSINESS OPPORTUNITY

Ось нагода на ціле життя
для старого подружжя
ЗАКУПИТИ ГРОСЕРНЮ
або МАЛУ ГРОСЕРНЮ,
далеко від бізнесових
„супермаркетів“.
Це можна дістати дешево, як
ціна самої пошлості.
Власники тепер з жорі і мусять
негайно продати, хоча робили
дуже добрий бізнес.
Голоситися до:
John Murayka
718 Frederick Street
McKees Rocks, Pa.
Tel.: FE 1-2030

На продаж SUPER MARKET
на Лонг Айленді. Дуже доб-
рий бізнес, вже 30 р. існує на
тому самому місці. Можна ку-
пити окремо ГРОСЕРНЮ, окре-
мо ВУЧЕРНЮ, або РАЗОМ, або
також прийметься спільника.
Телеф. від 7 рано до 6.30 веч.
на RA 9-9366
Питати: Grocery Department.

КРАМНИЦІ до ВІНАЙМУ
Добра на буцерино і гросерню.
Бізнес на місці 35 років.
Все урладжене.
Власник іде на відпочинок.
Телеф.: MU 6-0569
MA 2-0869

НА ПРОДАЖ
УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ
ГРОСЕРНІ
близько української церкви.
41 — East 7th Street
New York
Phone No.: OR 4-2154

ХВОР,
НЕ ТРАТЬТЕ
НАДІ
НЕ ТРЕБА ДОВГО
ЧЕКАТИ!

ЗАЖИТЕ ПЕ СЬОГОДНІ

ЗІЛЛА Д-РА Н. МІЛЛЕРА, а

якщо застрапечується краде.

Зілля не не вариться, ані

не запариється, а вимішується

в його в природній яд, так

як є у нас. Тим то воно та-
ко помітно і корисне.

Всі, що хворіють на веру-
гу шугу, як і на шугу, та-
ка, заір, нестерпність, від-
бивають, завороти голови,
біль у крижах, короткий від-
док, жіночі недомогання, те-
мориди, ревматичні болі й ін-
ші недомогання, повинні ще
сьогодні зажити зілля Д-ра
МІЛЛЕРА, п. н.

„J. M. L. Herb Compound # 8“

а вже застрапечується кра-
де. Зілля не повинно нахо-
дитися, як перша поміч, у
кожній хаті.

Ціна одної пакки, wraz із

поштовою пересилкою \$ 6.85.

Якщо бажаєте зробити сво-
йому приятелю вартісний

дарунок, тоді дві пакки тіль-
ки \$ 10.00 в пересилкою.

Висилася також наше зіл-
ля до всіх країн Європи.

Пішть зараз долучаючи

чек, або Money Order, на

адресу:

THE MILLER CO., Inc.

Dpt. 41, 790 Broad Street

Newark, N. J.

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга Шіра і Чесна

Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey

801 SPRINGFIELD AVENUE

IRVINGTON, N. J.

NEWARK, N. J.

ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ.

Контролює температуру.
Модерна філія для ужитку
даром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2569